

PTB022

ortografico

Conversazione

Campo	Valore
Codice	PTB022
Tipo	intervista-semistrukturata
Durata	00:33:31
Partecipanti	3
Rapporto	asimmetrico
Moderatore	yes
Argomento	fisso
Anno	2019
Punto di raccolta	TO

Partecipanti

Codice	Occupazione	Genere	Regione	Età	Titolo di studio
TOR001	intell	F	lombardia	26-30	phd
TOR002	intell	M	piemonte	26-30	phd
TOI075	pens	M	piemonte	over85	dip-tec-prof

Trascrizione

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR001	0:00-0:01	eh fino a quando non carica
TOR002	0:02-0:02	vai vai
TOR001	0:03-0:04	ci siamo
	0:04-0:05	okay
TOI075	0:05-0:08	xx lei si siede se non altro
TOR002	0:08-0:09	va bene
TOI075	0:09-0:12	perché a vederlo lì in piedi dà fastidio
TOR001	0:10-0:11	sì in effetti è un po'
TOR002	0:10-0:11	va bene allora
	0:12-0:13	allora mi siedo qua
TOR001	0:14-0:14	okay
	0:15-0:16	lei ha sempre vissuto a torino
TOI075	0:17-0:22	sì praticamente sempre solo quando andavo in ferie ma
TOR001	0:22-0:22	okay
	0:23-0:23	in vacanza quindi
TOI075	0:24-0:24	eh
TOR001	0:25-0:27	e in che quartiere ha vissuto
TOI075	0:27-0:33	ehm praticamente sarebbe quartiere che adesso si chiama aurora
TOR002	0:33-0:33	mh
TOR001	0:33-0:34	okay
TOI075	0:34-0:35	più o meno di lì

Parlante	Tempo unità	Testo
	0:35-0:39	dalle parti dove ci sono gli spacciatori
	0:39-0:45	in corso non so ne~ se ne ha sentito parlare
TOR001	0:44-0:45	sì
TOI075	0:45-0:46	comunque
	0:47-0:51	quando sono nato io era un quartiere normale
	0:51-0:53	non era non c'era la malavita
TOR001	0:53-0:54	okay
TOI075	0:54-0:54	diciamo
TOR001	0:55-0:56	e ha sempre vissuto lì
TOI075	0:56-0:59	sì sono nato in via
TOR002	0:59-0:59	mh
TOR001	0:59-1:00	okay
TOI075	1:00-1:03	che è una traversa di corso
TOR002	1:03-1:05	noi stavamo in via
TOI075	1:03-1:04	sono stato
	1:05-1:07	battezzato a maria ausiliatrice
TOR001	1:08-1:08	mhmh
TOI075	1:08-1:12	sapete dov'è la chiesa di maria ausiliatrice
TOR001	1:10-1:10	sì
TOI075	1:13-1:16	mio padre anche lui era un torinese doc
	1:16-1:20	lui è stato battezzato alla chiesa dei santi martiri
TOR001	1:20-1:21	okay
TOI075	1:21-1:24	era la chiesa principale di via garibaldi
TOR001	1:24-1:24	mhmh
	1:25-1:25	mhmh
	1:26-1:30	e com'era allora il quartiere in cui abitava
TOI075	1:30-1:35	mah quando sono nato non non ricordo esattamente
TOR001	1:33-1:35	ahah beh certo
TOI075	1:35-1:39	poi per un certo periodo mi sono trasferito
	1:39-1:45	nella zona di piazza maria teresa non lo so se ha presente
TOR001	1:44-1:45	no dov'è
TOI075	1:45-1:48	eh questa piazza è praticamente
	1:49-1:51	xxx sa dov'è via giolitti
TOR001	1:51-1:51	sì
TOI075	1:52-1:54	la via che parte da piazza san carlo
TOR002	1:54-1:54	mhmh
TOI075	1:54-1:56	va giù verso il po
	1:56-1:58	prima di arrivare al fondo
	1:59-2:00	c'è una piazza
TOR001	2:00-2:00	mhmh
TOI075	2:00-2:06	che si chiama x piazza maria teresa considerato un quartiere molto chic
TOR001	2:03-2:03	okay
	2:07-2:07	okay
TOI075	2:07-2:07	xx
	2:07-2:09	c'eran tutti i nobili
TOR001	2:09-2:09	mhmh
TOI075	2:09-2:11	che abitavano in quella zona

Parlante	Tempo unità	Testo
	2:11-2:16	mio padre aveva messo un nego~ un negozio in quella zona lì
	2:16-2:21	quindi le scuole elementari le ho fatte in quella zona cioè
	2:21-2:24	alla scuola niccolò tommaseo
	2:24-2:26	che era in via san massimo
TOR001	2:26-2:27	okay
TOI075	2:27-2:28	sempre in quella zona lì
TOR001	2:29-2:29	mhmh mhmh
TOI075	2:30-2:31	ecco poi
	2:31-2:32	dopo
	2:33-2:39	dopo là quando è venuta la guerra ne trentanove mio padre ha ce- duto questo negozio
	2:40-2:42	e siamo di nuovo tornati a vivere
	2:43-2:45	praticamente nella zona
	2:45-2:50	qui con~ come dicevo prima zona aurora
TOR001	2:49-2:49	okay
TOI075	2:50-2:52	ma non so
	2:53-2:53	x
	2:53-2:58	da da allora sono sempre vissuto più o meno in questa zona
TOR001	2:58-2:58	okay
TOI075	2:59-3:00	cioè la zona
	3:00-3:03	praticamente fra corso giulio cesare
	3:04-3:08	e corso principe oddone allora c'era la stazione dora
	3:09-3:11	e ora è stata eliminata
	3:11-3:14	ecco e adesso c'è piazza baldissera
TOR001	3:14-3:14	sì
TOI075	3:14-3:14	ecco
TOR001	3:16-3:19	e che tipo di abi~ di persone abitavano nel quartiere
TOI075	3:20-3:22	mah persone normali non certo
	3:23-3:25	altolocate perché
	3:25-3:27	a torino il quartiere diciamo
	3:28-3:29	delle persone più
	3:30-3:39	eleganti la crocetta xx avrà sentito xx x noi non c'erano le persone della crocetta persone normali
TOR001	3:32-3:32	mhmh
TOI075	3:39-3:43	operai artigiani così nel genere
TOR001	3:41-3:42	mhmh
	3:44-3:44	okay
	3:44-3:47	e ah lei prima ha accennato alla guerra
TOI075	3:47-3:48	mh
TOR001	3:48-3:49	quanti quanti anni aveva
TOI075	3:49-3:53	quando è s~ nel millenovecentotrentanove avevo dieci anni
TOR001	3:53-3:54	okay
TOI075	3:54-3:58	quando è finita nel quarantacinque ne avevo sedici
TOR001	3:58-3:58	okay
TOI075	3:58-3:58	mh
TOR001	3:58-4:00	e che ricordi ha di questo periodo
TOI075	4:00-4:04	eh non tanto belli eh perché
	4:04-4:06	in tutto c'era il razionamento

Parlante	Tempo unità	Testo
	4:07-4:08	si soffriva la fame
	4:09-4:11	poi c'erano i bombardamenti
TOR001	4:11-4:12	in cosa consisteva il razionamento
TOI075	4:13-4:13	come
TOR001	4:14-4:16	in cos~ cosa cosa voleva dire avere il razionamento
TOI075	4:16-4:18	e c'erano delle tessere
TOR001	4:18-4:19	mhmh
TOI075	4:19-4:19	x
	4:19-4:26	per esempio il c'era il diritto d'avere duecento grammi al giorno di pane
	4:26-4:28	poi per gli altri generi
	4:29-4:32	x cioè magari adesso ne consumano anche meno
	4:32-4:37	di duecento grammi ma siccome allora il pane era una parte essenziale
	4:38-4:39	era molto importante poi
	4:40-4:42	da duecento grammi erano scesi
	4:43-4:44	centocinquanta
	4:44-4:45	ancora peggio
	4:46-4:46	e
	4:47-4:49	poi c'era la borsa nera cioè
	4:49-4:50	s~
	4:50-4:52	era l~ la gente per rifornirsi
	4:53-4:53	andavano
	4:54-4:57	a fare delle gite nei paesi dei dintorni
	4:57-5:00	si cercava di acquistare qualcosa
	5:00-5:03	lì dai contadini così
	5:03-5:04	quella era
	5:04-5:10	quella era la borsa nera lì c'erano quelli che lo facevano per per mestiere eh
	5:11-5:15	andavano a comprare la roba all'esterno e la portavano in città
	5:16-5:18	per rifornire gli affamati
TOR002	5:19-5:20	e se ti scoprivano cosa succedeva
TOI075	5:19-5:19	x
	5:21-5:21	eh
TOR002	5:21-5:22	se ti scoprivano a comprare
TOI075	5:21-5:22	eh eh
	5:23-5:24	c'erano dei controlli
	5:25-5:27	sequestravano la roba insomma
	5:27-5:30	non è che li fucilassero comunque
	5:30-5:33	almeno la roba che portavano gliela xx
	5:33-5:37	sequestravano e quindi era già un danno notevole
TOR002	5:37-5:37	eh beh
TOR001	5:38-5:39	certo
	5:40-5:41	e poi diceva dei bombardamenti
TOI075	5:42-5:47	sì eh anche quello è diventato una cosa abbastanza
TOR001	5:42-5:42	mhmh
TOI075	5:47-5:48	spiacevole
	5:49-5:51	partivan dal quarantadue all'inizio

Parlante	Tempo unità	Testo
	5:52-5:56	c'era stato un bombardamento proprio il primo giorno di guerra
	5:56-5:58	che avevano colpito
	5:58-6:00	lì vicino a porta palazzo
	6:00-6:04	ma poi non c'erano stati dei gravi episodi
	6:04-6:08	poi a partire dal millenovecentoquarantadue
	6:08-6:12	xxx la guerra aerea si è intensificata
TOR001	6:09-6:10	certo
TOR002	6:11-6:11	mhmh
TOI075	6:12-6:15	tanto per fiaccare il morale
	6:15-6:17	nella popolazione quindi
	6:17-6:19	è diventata molto grave e poi
	6:20-6:25	torino il bombardamento più grave si è avuto nel millenovecentoses-
	6:26-6:27	santatré
	6:27-6:29	tredici luglio
	6:29-6:36	tutti i vecchi
	6:36-6:38	che erano allora lo ricordano ancora una data funesta è stato più di
	6:38-6:39	mille morti
TOR001	6:40-6:44	una cosa terribile
	6:42-6:46	mhmhmmhmhmh
TOI075	6:46-6:48	e la popolazione civile cosa faceva quando c'erano i bombardamenti
	6:49-6:50	mah molti scappa~ sono scappati all'est~
	6:50-6:53	nei paesi lì vicini
	6:53-6:56	cercavan di sfollare
	6:56-7:00	si d~ si parlava di sfollamento
	7:00-7:03	io beh ecco sono rimasto con mio padre
	7:03-7:04	che lavorava qui aveva un'aziendina
	7:04-7:04	e quindi praticamente siamo rimasti sempre
	7:05-7:08	eh
	7:09-7:11	cioè
	7:12-7:13	cioè c'era stata qualche iniziativa privata cioè
	7:14-7:15	si facevan dei rifugi sottoterra
	7:15-7:18	ma non sotto le case perché
	7:18-7:19	sotto le case
TOR002	7:19-7:22	se crollava la casa rimanevano tutti
TOR001	7:22-7:22	mhmh
TOI075	7:22-7:24	certo
	7:24-7:26	invece
TOR001	7:27-7:29	si facevano i rifugi a l~ diciamo in posti esterni
TOI075	7:29-7:32	mhmh
	7:32-7:33	sotterranei
	7:34-7:34	e erano abbastanza sicuri
	7:35-7:40	e anche noi avevamo un rifugio
	7:40-7:43	vicino a casa che avevamo pagato
	7:43-7:46	a nostre spese
		c'erano
		cento duecento persone che si erano come associate
		in un x versato una quota
		e tutti insieme avevano costruito questo rifugio

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR001	7:47-7:48	mhmhmh
TOI075	7:47-7:48	sotterraneo
TOR001	7:48-7:48	certo
	7:49-7:50	okay
	7:51-7:52	e mh
	7:52-7:56	e ha altri ricordi legati a torino durante la guerra
	7:56-7:57	degli episodi magari
TOI075	7:56-7:57	e poi c'è
	7:58-8:01	dopo l'otto settembre c'è stata la guerra
	8:01-8:03	dei partigiani quindi
TOR001	8:03-8:03	mhmh
TOI075	8:03-8:07	c'erano qui praticamente comandavano i tedeschi
	8:07-8:11	c'erano anche i fa~ italiani ma erano così come i
	8:12-8:13	dei servi dei dei
	8:14-8:17	di cose di second'ordine
TOR001	8:15-8:17	dei tedeschi mhmh
TOI075	8:17-8:19	quelli che comandavano erano i tedeschi
	8:20-8:22	x c'erano anche i documenti in tedesco
	8:23-8:24	per
	8:24-8:26	se uno voleva circolare
	8:26-8:29	era proibito persino andare in bicicletta
	8:29-8:30	perché
	8:30-8:31	a volte
	8:32-8:36	quelli con la bicicletta facevano gli attentati e poi scappavano allora
TOR002	8:35-8:36	mhmh
TOI075	8:37-8:39	era vietato circolare in bicicletta
	8:39-8:42	automobili neanche a parlarne
TOR001	8:41-8:42	neanche a parlarne
TOR002	8:42-8:43	in tutta la città
TOI075	8:43-8:45	eh in tutta la città
	8:45-8:46	era così
	8:47-8:49	e x così siamo andati avanti
	8:50-8:53	praticamente dal millenovecentosessantatré
	8:53-8:55	al sessantacinque
	8:55-8:58	quando c'è stato poi la liberazione
TOR001	8:58-8:58	mhmh
TOI075	8:59-9:00	il venticinque aprile che
	9:01-9:04	torino è stata un po' in ritardo cioè
TOR001	9:03-9:04	mhmh
TOI075	9:04-9:07	ti parlo del venticinque aprile ma qui
	9:07-9:11	la guerra lì è incominciata il ventisei l'insurrezione
TOR001	9:11-9:12	sì
TOI075	9:12-9:15	dal ventisei al ventotto insomma
TOR001	9:15-9:15	più tardi
TOI075	9:15-9:18	x almeno è stato così
TOR001	9:18-9:21	e poi diciamo la fase più di ricostruzione
TOI075	9:21-9:26	eh sì c'erano molte molte case diroccate
	9:26-9:28	a causa dei bombardamenti

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR001	9:28-9:29	mhmhmmh
TOI075	9:28-9:29	quindi
	9:29-9:33	un po' per volta si è avviata la ricostruzione
	9:33-9:35	il più importante
	9:35-9:42	dal punto di vista politico che sono ritornati ad esserci i partiti politici c'era
	9:42-9:45	la libertà di opinione diciamo prima
	9:45-9:50	c'era solo la voce del partito fascista nessun altro
	9:50-9:54	anche i giornali erano controllati dal partito fascista
	9:55-9:57	quindi non si poteva dir niente d'altro
TOR002	9:56-9:56	certo
TOI075	9:58-10:02	eh invece è tornata la libertà insomma
	10:02-10:05	la diversi diversi partiti
	10:05-10:07	le opinioni poi
	10:07-10:09	c'è stato il referendum
	10:09-10:11	fra monarchia e repubblica
	10:11-10:14	nel millenovecentoquarantasei
TOR001	10:14-10:14	mhmh
TOI075	10:14-10:17	io allora non votavo ancora perché allora
TOR001	10:16-10:16	certo
TOI075	10:17-10:21	il voto era solo per i maggiori di ventun anni
	10:22-10:24	non c'er~ adesso votano i diciot~
TOR002	10:23-10:24	diciotto
TOR001	10:23-10:24	certo
TOI075	10:24-10:26	allora il voto era per i
	10:27-10:28	ven~ dal ventuno in su
	10:29-10:32	e per il senato da venticinque anni in su
TOR001	10:32-10:32	mhmh
TOI075	10:32-10:34	le regole erano quelle e quindi
	10:34-10:34	poi
	10:35-10:37	quando cominciato a votare
	10:37-10:39	io nel frattempo
	10:39-10:43	cominciato a ragionare con la mia testa perché finché ero bambino
	10:44-10:46	sa dovevo anche nelle scuole
	10:46-10:48	ci indottrinarono
	10:48-10:49	eravamo tutti
	10:49-10:51	iscritti alla gil
	10:51-10:54	gioventù italiana del littorio
	10:54-10:56	non si poteva scappare eh
	10:56-10:58	tutti inquadrati
TOR002	10:58-10:59	e cosa vi facevano fare
TOI075	10:59-11:00	eh
TOR002	11:00-11:01	cosa vi facevano fare
TOI075	11:01-11:04	mah bisognava avere bisognava avere la divisa
	11:05-11:08	c'erano i più piccoli erano i figli della lupa
	11:08-11:10	poi c'erano i balilla
TOR002	11:09-11:10	ah sì sì
TOI075	11:10-11:12	poi gli avanguardisti

Parlante	Tempo unità	Testo
	11:12–11:14	i giovani fascisti c'erano tutte
	11:14–11:15	le categorie
	11:16–11:19	e ognuno aveva la sua divisa bisognava comprare la divisa
	11:20–11:21	per essere in regola
	11:22–11:24	anch'io avevo la divisa balilla
	11:25–11:25	xx
	11:26–11:26	poi
	11:27–11:30	tanto quando è proseguita la guerra
	11:30–11:31	a un certo punto
	11:31–11:33	è un po' sparito perché
TOR002	11:32–11:32	mhmh
TOI075	11:33–11:35	c'erano altre cose più gravi
TOR002	11:35–11:35	eh beh
TOR001	11:35–11:36	certo
TOI075	11:38–11:38	x
TOR002	11:38–11:40	e come l'avete vissuto quando mh
	11:40–11:42	mh appunto quando è arrivata la repubblica
	11:43–11:48	dopo il referendum a torino come come l'avete ricevuta questa cosa
TOI075	11:46–11:48	eh mah cioè
	11:48–11:50	c~ c'era xx così sì
	11:50–11:56	la vita è sembrata men~ menomeno meno triste eh perché
	11:56–11:59	almeno c'era libertà di associazione
	11:59–12:04	per esempio io ero divent~ ero socio della famia turineisa
TOR002	12:04–12:05	ah
TOI075	12:05–12:07	è un'associazione sì un po' così
	12:07–12:15	nelle tradizioni nel xx del piemonte organizzavano il carnevale quante cose e insomma
TOR002	12:13–12:14	mhmh
TOI075	12:16–12:17	eh ognuno
	12:17–12:18	anche quella
	12:18–12:22	era già stata fondata nel millenovecentoventisei
	12:22–12:23	poi l'avevano
	12:23–12:26	sciolta perché non era allineata
	12:26–12:29	con la linea del del governo
	12:29–12:33	non non era politicamente allineata
	12:33–12:35	quindi avevano sciolto quindi
	12:35–12:42	nel quarantacinque quarantasei si sono ricostituite tutte le vecchie associazioni
	12:42–12:46	ognuno ha avuto la possibilità di scegliere così
TOR001	12:46–12:46	certo
TOI075	12:46–12:47	la propria vita
TOR002	12:49–12:52	già perché hai fascisti non piaceva se si parlava piemontese
TOI075	12:52–12:54	ah no eh bisognava
	12:54–12:58	sarà che qui ancora era ancora niente ma
	12:58–13:02	per esempio nelle regioni orientali nell'istria
	13:02–13:06	quelli che parlavano sloveno li perseguitavano
	13:06–13:12	sono sono cose che non si sapevano neanche perché i giornali non ne parlavano ma

Parlante	Tempo unità	Testo
	13:12–13:18	comunque poi per esempio la faccenda dei forni crematori
	13:18–13:19	in germania
	13:19–13:22	tutte cose che di cui i giornali non parlavano
TOR002	13:22–13:22	mhmhmmh
TOI075	13:23–13:24	nessuno non sapeva niente
	13:25–13:26	si sono sapute dopo
	13:26–13:28	dopo la fine della guerra allora
TOR001	13:28–13:28	certo
TOI075	13:29–13:31	si è saputo poi un p~ po' più di
	13:31–13:34	di cose ma prima era tutto
	13:34–13:36	tutto segreto eh tutto
TOR001	13:36–13:36	mhmhmmhmmhmmh
TOI075	13:36–13:38	controllato dalla censura
TOR001	13:39–13:39	certo
	13:41–13:42	vuoi andare avanti tu
TOR002	13:42–13:43	ehm
	13:44–13:48	no beh se se ci racconta ancora un po' qualcosa su questa famia turineisa
TOI075	13:47–13:48	mah
	13:49–13:50	per esempio io
	13:51–13:55	io lavoravo con mio padre che aveva un'aziendina così
	13:55–13:57	di materiali di ricupero
	13:58–14:00	mio padre era già un po' anziano quindi
	14:00–14:05	praticamente ero io che dovevo essere il sostegno della famiglia c'era
	14:05–14:09	io avevo una sorella più anziana di me però poi
	14:09–14:11	poi si è sposata e io
	14:11–14:14	praticamente ero io il capofamiglia
	14:16–14:23	ho incominciato a lavorare che avevo tredici anni c'era ancora c'era ancora ancora la guerra e poi ho continuato
	14:23–14:24	eh
	14:26–14:30	poi a un certo punto questa azienda non andava più tanto bene
	14:30–14:31	e
	14:31–14:35	poi è mancato mio padre e alla fine abbiamo liquidato
	14:35–14:37	e io mi sono impiegato
	14:38–14:39	xx
	14:39–14:40	nel frattempo
	14:41–14:41	adanvo a scuo~
	14:42–14:46	siccome durante la guerra avevo dovuto interrompere gli studi
	14:46–14:48	e quindi poi
	14:48–14:49	dopo
	14:49–14:52	xx potuto ho ripreso gli studi serali
	14:53–14:55	e ho preso il diploma da ragioniere
	14:55–14:58	e quindi dopo che ho preso il diploma
	14:58–15:01	ho cercato così un impiego un po'
	15:01–15:05	un po' decente che mi permettesse di vivere
TOR001	15:05–15:06	certo
TOI075	15:06–15:06	e quindi
	15:07–15:09	nel frattempo ho continuato così

Parlante	Tempo unità	Testo
	15:09–15:11	a vivere
	15:11–15:14	diciamo un po' liberamente
	15:14–15:20	quindi xx ero socio della famia turineisa ma poi avevo tanti altri interessi
	15:20–15:23	seguivo il cinema teatro
TOR002	15:22–15:23	mhmh
TOI075	15:23–15:26	ero stato abbonato al teatro stabile
	15:26–15:29	poi ero appassionato di opera lirica
	15:29–15:31	tifoso del torino
	15:32–15:37	quindi sono stato anche tanti anni abbonati al al torino calcio
	15:37–15:40	insomma xx avevo diversi hobby
	15:40–15:46	diverse attività non è che avessi un'attività prema~ prevalente così
	15:46–15:48	ero un po' eclettico diciamo
TOR001	15:47–15:48	tanti interessi
TOR002	15:49–15:50	certo
	15:50–15:55	ma insomma negli anni cinquanta sessanta si si parlava tanto il piemontese
TOI075	15:55–15:58	mah eh in quel periodo c'è stato
	15:59–16:01	molta immigrazione dal meridione
	16:01–16:04	quindi il piemontese si è
TOR002	16:01–16:02	mhmh
TOI075	16:04–16:07	xx gradualmente è quasi sparito
	16:07–16:12	xx come come adesso quelli che parlano piemontese sono bestie rare
TOR002	16:13–16:14	mhmh
TOI075	16:13–16:14	io sono uno dei pochi
	16:15–16:21	ancora che sa parlare e scrivere perché poi è ancora più difficile scrivere in piemontese
TOR002	16:17–16:18	e scrivere
TOI075	16:21–16:25	la grafia piemontese non è molto semplice
	16:25–16:26	comunque
	16:26–16:28	io me la cavo ancora
	16:28–16:31	quando c'è qualcuno che parla piemontese
	16:31–16:33	ben contento di parlare ma
TOR002	16:34–16:36	ah mi lu parlu 'l piemunteis eh
TOI075	16:35–16:37	xxxx lo parla
TOR002	16:36–16:37	sì sì
TOI075	16:37–16:37	eh
	16:38–16:42	normalmente capita raramente di parlare piemontese
TOR001	16:44–16:45	ma le piacerebbe
TOI075	16:45–16:47	adesso è più facile parlare romeno
	16:48–16:49	o spagnolo
	16:49–16:53	ci son~ qui per esempio in questa struttura ci sono molte
	16:53–16:57	ci sono molte operatrici romene e peruviane
TOR001	16:55–16:56	mhmh
	16:57–16:57	mhmh
TOI075	16:57–16:59	maggior parte
	16:59–17:01	italiane sono poche
TOR001	17:01–17:01	mhmh

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI075	17:01–17:04	adesso è ne è ar~ arrivata una giovane
	17:04–17:06	italiana che anche lei vie~
	17:06–17:10	è figlia di padre torinese una bestia rara
	17:11–17:12	non l'ho più vista
	17:13–17:15	non so se l'hanno già rapita
TOR002	17:14–17:15	l'hanno mandata via
TOI075	17:15–17:18	è sparita dalla circolazione
	17:18–17:22	ma ero ben contento che ci fosse questa ragazza
	17:23–17:23	così
	17:23–17:25	piemontese doc
	17:26–17:26	e invece
TOR001	17:27–17:30	ma a lei piacerebbe avere occasioni per parlarlo
TOI075	17:31–17:34	mah insomma se mi capita lo parlo volentieri
	17:34–17:35	non è che
	17:36–17:39	che in un certo senso il piemontese
	17:39–17:45	per le persone eleganti è considerato una cosa così volgare
TOR001	17:45–17:45	mhmh
TOI075	17:46–17:49	una cosa poco piace~ quindi nelle
	17:50–17:54	quindi diciamo nelle case della media borghesia i bambini erano
	17:54–17:57	tutti istruiti a parlare italiano
TOR002	17:57–17:57	certo
TOI075	17:57–18:02	piemontese veniva considerato una cosa da così da poveretti
	18:03–18:04	da miserabili
	18:05–18:06	non era molto
	18:07–18:10	considerato il dialetto piemontese
	18:10–18:13	adesso poi c'è stato un ripensamento ma
TOR001	18:14–18:14	mhmh
TOI075	18:14–18:14	insomma
	18:14–18:19	non è che nel frattempo i piemontesi sono quasi spariti quindi
	18:20–18:21	c'è poco da fare
TOR001	18:22–18:26	ma e lei l'ha imparato in casa cioè suo padre le parlava in
TOI075	18:24–18:28	sì mia mat~ mia x parlavano piemontese
	18:28–18:31	normalmente ma il linguaggio di casa
TOR001	18:29–18:29	ahah
	18:32–18:32	certo
	18:33–18:33	mhmh
TOI075	18:33–18:38	però qua~ mia madre si era preoccupata già prima che incomincia~
	18:38–18:40	io non sono andato all'asilo
TOR001	18:40–18:40	mhmh
TOI075	18:40–18:40	xx
	18:41–18:51	prima di incominciare le elementari mi a~ mia madre mi aveva par~ mandato un po' a fare i il~ lezione da una ex me~ ex maestra
	18:52–18:54	quindi sono arrivato a scuola che
	18:54–18:56	parlavo anche italiano
TOR001	18:55–18:56	okay
TOI075	18:56–18:59	x quelli che parlavano solo piemontese poi a scuola
	19:00–19:02	avevano difficoltà a parlare in italiano
TOR001	19:03–19:03	certo

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI075	19:03–19:06	invece io parlavo piemontese e italiano
	19:06–19:07	ero già bilingue
TOR002	19:07–19:08	già da piccolo
TOI075	19:09–19:09	e quindi
TOR001	19:10–19:10	certo
TOI075	19:10–19:13	me la sono sempre cavata anche a scuola
	19:13–19:15	non ho mai avuto problemi
TOR001	19:15–19:15	eheheh
	19:16–19:20	e a scuola erano tanti i bambini che arrivavano e parlavano solo piemontese
TOI075	19:21–19:26	mah ce n'era ma insomma poi poco per volta si arrangiavano e impa~
	19:26–19:30	si parlava italiano abbastanza normalmente
TOR001	19:30–19:30	mhmh
	19:31–19:31	mhmh
TOI075	19:31–19:34	poi c'erano i figli degli immigrati
	19:35–19:37	parlavano napoletano siciliano
	19:38–19:39	cose del genere
TOR001	19:39–19:40	certo
TOI075	19:40–19:42	c'era già la torre di babele
	19:42–19:43	anche allora
TOR001	19:43–19:44	già allora
TOI075	19:44–19:45	non è solo adesso eh
TOR001	19:46–19:47	mhmh
TOR002	19:47–19:53	forse è per questo che son nate anche le le associazioni appunto come la famia turineisa
TOI075	19:51–19:58	mah eh famia turineisa era già nata prima prima della guerra ma comunque
	19:58–20:01	ma anche formato altre associazioni
	20:01–20:02	anche quelle
	20:03–20:05	per esempio anche quelle del
	20:06–20:11	gli immigrati dal meridione hanno formato delle associazioni
	20:11–20:14	per esempio c'era anche il fogolar furlan
TOR002	20:14–20:14	mhmh
TOI075	20:14–20:18	che riuniva i fur~ i i gli originari del friuli
TOR002	20:18–20:19	mhmh
TOI075	20:19–20:26	del veneto eh c'è stato un tempo che dal veneto c'è stata molta immigrazione verso torino
TOR001	20:25–20:26	certo
TOI075	20:27–20:30	poi adesso xxxx sarebbe il contrario
	20:31–20:34	nel veneto sono più ricchi di noi
	20:34–20:35	ma allora
	20:35–20:37	torino era una meta
	20:37–20:39	chied~ desiderata
TOR001	20:39–20:40	certo
TOR002	20:39–20:40	per la fiat
TOI075	20:40–20:43	e sì soprattutto la fiat
	20:43–20:47	è quella che dava lavoro alla maggior parte delle persone

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR001	20:48–20:48	certo
	20:49–20:53	e quindi lei dopo la guerra diceva è andato a vivere in aurora
	20:53–20:54	quartiere aurora
TOI075	20:54–21:02	eh già già prim~ quando è iniziata la guerra ero già andato a vivere lì praticamente sempre
TOR001	20:58–20:59	okay
	20:59–20:59	okay
TOI075	21:02–21:06	nella zona più o meno dov'ero nato poca distanza
TOR001	21:06–21:07	mhmh mhmh
TOI075	21:06–21:07	insomma
TOR001	21:08–21:09	e e
	21:10–21:16	in quel quartiere si sono poi trasferiti anche molti degli immigrati che arrivavano no da altre regioni
TOI075	21:14–21:16	ah certo
	21:17–21:18	per esempio
	21:18–21:20	io ho comprato
	21:21–21:24	quando ho potuto poi ho comp~ ho acquistato un alloggio
TOR001	21:24–21:25	mhmh
TOI075	21:25–21:28	in una via che è una via che va
TOR001	21:27–21:28	mhmh
TOI075	21:28–21:30	da corso vercelli
	21:31–21:33	fino alla stazione dora
	21:33–21:34	alla stazione dora
TOR001	21:33–21:33	okay
TOI075	21:35–21:36	e quindi
	21:36–21:37	quella casa lì
	21:38–21:39	x que~
	21:39–21:41	una buona parte sono persone
	21:41–21:43	m~ di origini meridionali
	21:44–21:49	piemontesi x veri e propri ce ne sono pochi ce n'è qualcuno ma
	21:50–21:53	c'erano dei veneti di altre
	21:53–21:55	al~ altre origini pugliesi
	21:56–21:57	e così via
	21:57–21:59	insomma c'è un po' di tutto
TOR001	21:57–21:59	mhmh un po' di tutto
TOI075	21:59–22:01	torre di babele
	22:01–22:02	ride
TOR001	22:02–22:05	e si ricorda appunto come
	22:05–22:06	come venivano accolti
	22:06–22:08	gli immigrati da altre regioni
TOI075	22:09–22:14	mah io x non erano accolti con molta simpatia eh diciamo la verità
	22:14–22:16	i~ io personalmente
	22:16–22:21	non mi sono mai per~ preoccupato sono sempre stato uno così
	22:21–22:23	liberale insomma
TOR001	22:23–22:23	mhmh
TOI075	22:23–22:25	cercavo di essere amico con tutti
	22:26–22:27	gli unici coi quali
	22:27–22:29	mi sento un po'

Parlante	Tempo unità	Testo
	22:29–22:32	gli unici coi quali mi sento un po' razzista sono gli zingari
TOR001	22:32–22:33	mhmh
TOI075	22:32–22:33	i rom
	22:33–22:37	ma non per motivi razziali ma perché la maggior parte
	22:37–22:40	vivono diciamo di truffe di rapine
	22:40–22:45	non es~ per loro non esiste il lavoro onesto è quello che
TOR001	22:45–22:45	mhmh
TOI075	22:45–22:47	dà f~ non dà fastidio solo a me
	22:48–22:52	sono mal visti da tutta la dalla maggioranza delle persone
	22:52–22:54	sono malvisti per quello
	22:54–22:58	perché non sanno cosa vuol dire lavorare
TOR001	22:54–22:54	mhmh
TOI075	22:58–23:00	ades~ magari anche fra loro
	23:00–23:02	ce ne sarà qualcuno per bene
	23:02–23:05	per per noi è difficile distinguere
	23:06–23:09	persona onesta dal disonesto
TOR001	23:09–23:10	mh
TOI075	23:10–23:12	è un po' un problema quello
TOR001	23:11–23:12	mhmh
	23:13–23:19	ma e appunto sulla migrazione italiana non erano accolti bene e questo si sa
	23:20–23:22	ma si ricorda degli esempi concreti
	23:22–23:25	cioè dove in che tipo di case andavano ad abitare
TOI075	23:25–23:29	eh beh certo andavano ad abitare nelle case più vecchie
	23:29–23:31	perché costavano di meno
	23:31–23:32	perché
	23:32–23:34	veramente quando arrivavano qui
	23:35–23:38	eh avevano pochi s~ pochi soldi a disposizione
	23:38–23:42	quindi quelli quelli che stavano meglio
	23:42–23:45	anche quelli che non so xxx avevano
	23:45–23:51	un lavoro un po' remunerativo andavano a x abitare nelle case nuove
	23:51–23:52	perché nel frattempo
	23:53–23:55	si sono costruite molte case nuove
TOR001	23:55–23:55	mhmh
TOI075	23:56–23:59	la maggior parte delle case che lei vede in giro
	23:59–24:01	sono state costruite dopo la guerra
	24:02–24:07	quindi chi chi aveva più possibilità andava ad abitare nella casa nuova
	24:07–24:10	che era più elegante e più confortevole
	24:11–24:14	e i poveretti andavano ad abitare nelle case vecchie
	24:15–24:18	dove dove ci stava si spendeva di meno
TOR001	24:15–24:15	certo
TOI075	24:19–24:21	è logico è sempre stato così
TOR001	24:21–24:22	mhmh
	24:22–24:24	e si ricorda poi nel corso degli anni
	24:25–24:28	come è cambiata questa relazione cioè pian piano
TOI075	24:27–24:30	eh praticamente
	24:30–24:32	gli immigrati italiani sono

Parlante	Tempo unità	Testo
	24:32–24:35	siamo diventati tutti italiani
	24:35–24:39	e quindi ci sentiamo abbastanza solidali
	24:39–24:42	e viceversa sono arrivati gli immigrati
	24:42–24:44	dal dall'estero e quindi
	24:45–24:53	gli stesso problema che c'era allora con i gli gli immigrati italiani è con questi che arrivano dall'estero
	24:53–24:56	specialmente da dal dall'africa
	24:57–24:58	dal gli arabi
	24:58–25:00	e via dicendo
TOR001	25:00–25:01	certo
	25:01–25:05	e quali sono secondo lei le caratteristiche in comune
	25:05–25:08	tra queste due ondate migratorie
TOI075	25:08–25:12	mah è difficile fare un parallelo sa
	25:12–25:13	i tempi sono cambiati
	25:14–25:15	quindi cioè
	25:15–25:16	per esempio
	25:16–25:18	primi nel diciamo
	25:19–25:21	subito dopo la fine della guerra
	25:21–25:23	gente che avessero la macchina
	25:23–25:25	erano pochissimi
TOR001	25:25–25:25	mhmh
TOI075	25:25–25:31	poi man mano specialmente quelli che hanno cominciato a lavorare alla fiat
	25:31–25:33	si sono comprati la macchina magari
	25:33–25:35	a condizioni di favore e quindi
	25:36–25:39	poco per volta l'automobile non era più
	25:39–25:40	uno status symbol
	25:41–25:44	ma era una cosa di oggetto un oggettoo comune come
TOR002	25:44–25:44	sì
TOI075	25:45–25:46	il frigorifero
	25:47–25:48	o la lavatrice perché
	25:49–25:51	anche gli elettrodomestici
	25:51–25:55	prima della guerra non non si u~ non c'erano nelle case
TOR001	25:56–25:56	mhmhmmh
TOI075	25:56–26:00	a casa mia il primo frigorifero lo abbiamo acquistato
	26:00–26:02	nel sessanta o giù di lì
	26:03–26:04	poi la lavatrice
	26:04–26:08	l~ la televisione sa poco per volta
TOR001	26:08–26:08	certo
TOI075	26:09–26:15	secondo i progressi della tecnica ci siamo adeguati
TOR001	26:15–26:15	mhmhmmh
TOI075	26:15–26:19	una volta eran tutte cose sconosciute anche
	26:19–26:20	gli elettrodomestici
	26:21–26:22	erano solo cosa da ricchi
	26:23–26:26	non erano cosa da persone normali
TOR002	26:23–26:24	mhmhmmh
TOR001	26:26–26:26	certo
	26:28–26:29	e e appunto

Parlante	Tempo unità	Testo
	26:29–26:32	anche in base al tipo diverso di persone
	26:32–26:34	che veniva a vivere a torino
TOI075	26:34–26:34	mh
TOR001	27:18–27:23	okay e quindi secondo lei nel complesso è cambiata in peggio la città
TOI075	27:23–27:27	eh eh diciamo no~ è difficile dire che sia migliorata eh
	27:30–27:32	è ovvio che tutti tendono a
	27:33–27:35	pensare che una volta si stava bene
	27:36–27:38	poi tutti hanno nostalgia
	27:38–27:40	del passato ma
	27:40–27:45	in linea di massima non direi che la situazione sia migliorata
TOR001	27:46–27:46	mhmhmh
TOI075	27:47–27:49	secondo il mio modesto parere
	27:49–27:51	tutto è relativo eh
	27:51–27:53	quello che sta bene
TOR001	27:53–27:54	ah sì certo
TOI075	27:53–27:55	è contento di stare
	27:55–27:58	come è adesso e chi chi sta male è ovvio che
	27:58–28:00	non è contento
TOR001	28:00–28:01	certo
TOI075	28:01–28:02	c'è poco da fare
TOR001	28:03–28:07	e senta quali sono le zone di torino che le piacciono di più
TOI075	28:08–28:08	mah
TOR001	28:09–28:11	a cui è più affezionato
TOI075	28:11–28:14	mah dico per esempio io vado
	28:15–28:19	d'estate adesso sono ricoverato qui quand'ero ancora
	28:19–28:21	libero cittadino
	28:21–28:23	andavo sovente in centro
	28:23–28:25	mi piaceva per esempio andare
	28:25–28:29	nei caffè che ci sono sotto i portici via roma
	28:29–28:31	o via po o altre zone
TOR001	28:31–28:31	mhmh
TOI075	28:32–28:37	mi piaceva sedermi ai tavoli e guardare la gente che che passeggia
	28:37–28:39	queste cose del genere
	28:39–28:42	sa ognuno si diverte come può
TOR001	28:41–28:42	sì sì
	28:44–28:45	e altre altre mh
	28:46–28:50	e altre zone che le piacciono o a cui è legato per qualche motivo
TOI075	28:51–28:58	eh sono legato appunto a questa zona dove sono nato dove sono stato battezzato
TOR001	28:58–28:59	mhmhmh
TOI075	28:59–29:02	la prima comunione l'ho fatta alla chiesa di san massimo
	29:03–29:06	che è non so se sa dov'è san massimo è la via
TOR001	29:03–29:03	mhmh
TOI075	29:07–29:10	che va da via po a corso vittorio
TOR001	29:09–29:09	sì
TOI075	29:10–29:12	e lì c'è una chiesa
	29:12–29:14	c'è anche la scuola dove
	29:14–29:16	sono andato da bambino andavo

Parlante	Tempo unità	Testo
	29:16–29:19	questa scuola niccolò tomaseo
TOR001	29:19–29:20	mh
TOI075	29:20–29:23	che si trova lì ci sono i giardini cavour
	29:23–29:28	così un certo rimpianto per quando ero bambino sa ognuno
	29:28–29:30	quand'era bambino
	29:30–29:34	sembra di essere più felice che non quand'è cresciuto
	29:34–29:36	l'impressione è quella
TOR001	29:37–29:37	certo
	29:38–29:40	ehm va bene
	29:42–29:43	tu hai domande
TOR002	29:43–29:45	sì ehm
	29:46–29:48	ha detto che scrive anche in piemontese
TOI075	29:48–29:48	eh
TOR002	29:48–29:50	ha detto che scrive anche in piemontese
TOI075	29:50–29:53	sapevo scrivere ma poi non ho mai scritto niente
TOR002	29:51–29:52	ah
	29:54–29:55	ah
TOI075	29:54–29:56	l'amara verità comunque
TOR002	29:56–29:57	però lo legge
TOI075	29:57–30:02	lo leg~ lo leggo correntemente e già tanto se uno riesce a leggerlo
TOR002	30:01–30:02	eh beh
	30:02–30:04	e cosa legge di bello
TOI075	30:04–30:05	mah adesso non
	30:06–30:07	appunto quando
	30:07–30:09	ero socio della famia turineisa
	30:09–30:12	mi mandavano un giornale
TOR002	30:11–30:12	mhmh
TOI075	30:12–30:15	prima era settimanale e poi mensile
	30:15–30:21	fra l'altro fra tutti i doc~ le cose io ho molti vocabolari di varie lingue
	30:21–30:24	ho anche il dizionario piemontese italiano
TOR002	30:24–30:24	mhmhshm
TOI075	30:25–30:30	pure as~ conoscendo bene il torin~ il piemontese ho anche il dizionario
	30:30–30:32	quindi ho sempre cercato perché
	30:32–30:35	c'è sempre quella parola che non si capisce
	30:35–30:39	diciamo il motivo di disagio che ho adesso perché
	30:39–30:41	nei giornali usano molti
	30:41–30:43	neologismi diciamo
	30:43–30:47	vocaboli che magari dieci anni fa nessuno sconosceva
TOR002	30:47–30:47	sì
TOI075	30:47–30:52	adesso li usano come se tutti fossero cos~ obbligati a conoscerli
	30:52–30:55	ma n~ x magari un vocabolo nuovo
	30:55–30:57	non so cosa significa ma loro
	30:57–30:58	presumono che
	30:58–31:01	che lei conosca che sappia già tutto
TOR002	30:59–31:00	certo
TOI075	31:02–31:03	io

Parlante	Tempo unità	Testo
	31:03–31:04	per esempio sono
	31:04–31:08	molto diffidente nei confronti di internet
	31:08–31:11	perché penso che può essere utile ma
	31:11–31:15	anche fonte di molte truffe imbrogli
	31:15–31:16	cose del genere quindi
TOR002	31:15–31:16	eh se non fai attenzione
TOI075	31:17–31:17	penso che
	31:18–31:21	se uno ne può fare a meno io ne faccio a meno
	31:21–31:22	e sto benissimo
	31:23–31:26	dico non è obbligatorio x sembra che
	31:27–31:29	se uno non ha il sito internet oramai
	31:29–31:31	non conta più niente
	31:31–31:33	è un povero disgraziato
	31:34–31:35	io però
	31:35–31:37	faccio a meno del sito internet
	31:38–31:39	e sto bene lo stesso
TOR001	31:38–31:39	si vive bene
TOR002	31:39–31:41	secondo quello che ti serve
	31:42–31:43	se a uno gli serve
	31:44–31:46	sì se uno non ha bisogno
TOI075	31:46–31:47	eh può darsi
	31:47–31:49	che a qualcuno serve ma insomma
	31:50–31:51	oltretutto
	31:51–31:54	esprimono le opinioni su questo su quello
	31:56–31:57	praticamente adesso
	31:57–32:01	vorrebbero fare la democrazia su internet cioè invece
	32:01–32:03	di fare le elezioni
	32:03–32:07	fanno le votazioni su internet e quello che decide internet
	32:07–32:09	deve valere per tutti
TOR001	32:08–32:09	mhmh
TOI075	32:09–32:11	e quella è una cosa assurda per conto mio
	32:12–32:13	xx
	32:13–32:15	un'utopia insomma
TOR002	32:15–32:17	ma non si farà non succederà
TOI075	32:17–32:17	io
	32:17–32:18	per me
	32:18–32:20	se dipende da me
	32:20–32:22	assolutamente non ci sarà
	32:22–32:24	spero che anche gli altri
	32:24–32:26	si non si lascino illudere
	32:27–32:29	è un po' un'illusione
TOR001	32:28–32:29	speriamo
TOR002	32:28–32:29	ma no
TOI075	32:31–32:32	tutte le promesse
	32:32–32:35	adesso non voglio fare discussioni politiche ma
	32:36–32:40	tutte le promesse che hanno fatto una parte sono solo bufale
	32:41–32:42	non è che
TOR001	32:42–32:43	mhmhmh

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI075	32:43-32:45	che possono mantenerle
	32:45-32:48	le promesse che hanno fatto i governanti di adesso
TOR002	32:52-32:53	una gara a chi la spara più grossa
TOI075	32:53-32:56	diciamo che io quando
	32:56-33:00	ho cominciato ad avere un'opinione politica personale
	33:00-33:04	quando siamo arrivati verso la fine della guerra che avevo
	33:04-33:05	quindici sedici anni
	33:05-33:09	da allora la mia opinione politica non è mai cambiata
TOR002	33:09-33:10	ah beh
TOI075	33:10-33:10	sempre
	33:11-33:13	rimasto coerente con le mie idee poi
	33:14-33:17	se c'è il partito che corrisponde alle mie idee lo voto
	33:17-33:18	se no pazienza
TOR001	33:18-33:20	beh quello è un altro discorso
	33:21-33:21	certo
	33:23-33:24	bene per me va bene anche
	33:25-33:26	tu hai altre domande
TOR002	33:26-33:27	eh no
TOR001	33:26-33:28	io ho chiesto tutto
	33:28-33:29	okay allora
	33:29-33:30	abbiamo finito